Porównanie tłumaczeń Tobiasza 9:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wiesz przecież, że ojciec liczy dni i jeśli spóźnię się choćby o jeden dzień, będzie się bardzo niepokoił. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wiesz, że mój ojciec liczy dni i jeśli spóźnię się choćby jeden dzień, sprawię mu wielki ból. Wiesz też, że Raguel mnie zaprzysiągł, a tej przysięgi nie mogę złamać”. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | томущо Раґуїл закляв мене, щоб не виходити, |